

Brusel 13. května 2025  
(OR. en)

8633/25

LIMITE

CORLX 441  
CFSP/PESC 659  
RELEX 540  
COEST 348  
FIN 483

#### POZNÁMKA K BODU „I/A“

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Rozhodnutí Rady a prováděcí nařízení Rady o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

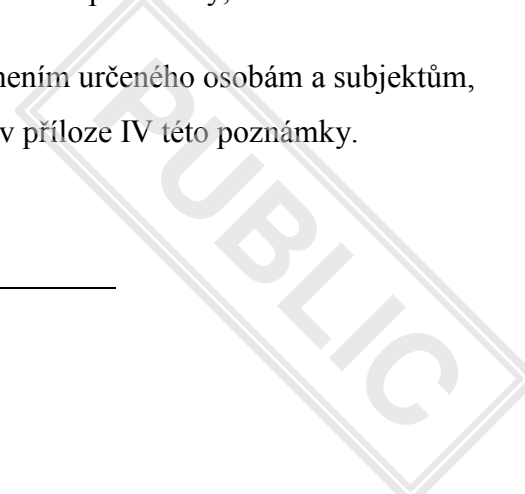
---

1. Dne 17. března 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/145/SZBP a nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.
2. Evropská rada ve svých závěrech ze dne 19. prosince 2024 zopakovala, že důrazně odsuzuje válečnou agresi Ruska vůči Ukrajině, jež představuje zjevné porušení Charty Organizace spojených národů, a znovu potvrdila svou trvalou podporu nezávislosti, svrchovanosti a územní celistvosti Ukrajiny v rámci jejích mezinárodně uznaných hranic. Evropská rada uvedla, že je nezbytné pokračovat v úsilí, jehož cílem je dále omezovat schopnost Ruska vést válku. Uvedla rovněž, že Unie je i nadále připravena zvýšit tlak na Rusko, mimo jiné přijetím dalších sankcí.

3. Dne 6. května 2025 předložila vysoká představitelka návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP (dokument 8319/25), a návrh prováděcího nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 (dokument 8321/25), o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Dne 8. května 2025 předložila vysoká představitelka další návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP (dokument 8696/25), a další návrh prováděcího nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 (dokument 8697/25), o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.
4. Vzhledem k tomu, že v Rusku nelze doručit oznámení doporučeným dopisem, nelze osobám a subjektům s adresou v Rusku zaslat dopisy s individuálním oznámením.
5. Coreper se vyzývá, aby:
  - schválil znění návrhů rozhodnutí Rady a návrhů prováděcích nařízení Rady;
  - doporučil Radě přijmout rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 8320/25;
  - doporučil Radě přijmout prováděcí nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 8322/25;

- doporučil Radě schválit oznámení, která budou zveřejněna v Úředním věstníku (řada „C“), ve znění uvedeném v přílohách I, II a III této poznámky;
- doporučil Radě schválit vzor dopisu s oznámením určeného osobám a subjektům, jejichž adresa je známa, ve znění uvedeném v příloze IV této poznámky.

---



**Oznámení určené fyzickým a právnickým osobám, subjektům a orgánům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP<sup>1</sup> ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením Rady (EU) č. 269/2014<sup>2</sup>, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

Osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že tyto osoby, subjekty a orgány by měly být zařazeny na seznam osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Důvody označení těchto osob, subjektů a orgánů jsou uvedeny v příslušných položkách uvedených příloh.

Dané osoby, subjekty a orgány se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení Rady (EU) č. 269/2014 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 8320/25.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 8322/25.

Dotčené osoby, subjekty a orgány mohou **před 4. červnem 2025** zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Dotčené osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

**Oznámení určené fyzickým a právnickým osobám, subjektům a orgánům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP<sup>1</sup> ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením Rady (EU) č. 269/2014<sup>2</sup>, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

Osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 269/2014, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny se dávají na vědomí následující informace.

Podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 269/2014 mají uvedené osoby, subjekty nebo orgány povinnost oznámit před 1. zářím 2022 nebo do šesti týdnů ode dne jejich zařazení na seznam v příloze I, podle toho, co nastane později, veškeré finanční prostředky nebo hospodářské zdroje v jurisdikci daného členského státu, které jim náleží, jsou jimi vlastněny, drženy nebo ovládány, příslušnému orgánu členského státu, v němž se tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje nacházejí. Při ověřování těchto informací musí spolupracovat s příslušným vnitrostátním orgánem. Nesplnění těchto povinností bude považováno za obcházení opatření týkajících se zmrazení uvedených finančních prostředků a hospodářských zdrojů.

Oznamované informace musí být příslušnému orgánu daného členského státu zaslány prostřednictvím jeho internetových stránek uvedených v příloze II nařízení (EU) č. 269/2014<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 8320/25.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 8322/25.

<sup>3</sup> Nejnovější konsolidované znění je dostupné na adrese: [EUR-Lex – 02014R0269–20250316 – CS – EUR-Lex](#)

**Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/145/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení (EU) 2018/1725 dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízení (EU) č. 269/2014, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generální ředitelkou generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 8320/25.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 8322/25.

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením (EU) č. 269/2014, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2014/145/SZBP a nařízením (EU) č. 269/2014.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další údaje související s důvody zařazení na seznam.

Právním základem pro nakládání s osobními údaji jsou rozhodnutí Rady přijatá podle článku 29 SEU a nařízení Rady přijatá podle článku 215 SFEU, která určují fyzické osoby (subjekty údajů) a ukládají zmrazení majetku a cestovní omezení.

Zpracování je nezbytné pro splnění úkolu prováděného ve veřejném zájmu v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a pro splnění právních povinností stanovených ve výše uvedených právních aktech, které se na správce vztahují v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízením (EU) 2018/1725.

Zpracování je nezbytné z důvodů významného veřejného zájmu v souladu s čl. 10 odst. 2 písm. g) nařízením (EU) 2018/1725.

---

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 8320/25.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 8322/25.

Rada může získat osobní údaje subjektů údajů od členských států nebo od Evropské služby pro vnější činnost. Příjemci osobních údajů jsou členské státy, Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost.

Veškeré osobní údaje zpracovávané Radou v souvislosti s autonomními omezujícími opatřeními EU budou uchovávány po dobu pěti let od okamžiku, kdy byl subjekt údajů odstraněn ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od uplynutí doby platnosti opatření nebo, bude-li podána žaloba k Soudnímu dvoru, až do vynesení pravomocného rozsudku. Osobní údaje obsažené v dokumentech zaregistrovaných Radou uchovává Rada pro účely archivace ve veřejném zájmu ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) 2018/1725.

Rada může být nucena vyměňovat si osobní údaje týkající se subjektu údajů se třetí zemí nebo mezinárodní organizací v souvislosti s prováděním označení ze strany OSN Radou nebo v rámci mezinárodní spolupráce týkající se politiky omezujících opatření EU.

Neexistuje-li rozhodnutí o odpovídající ochraně nebo vhodné záruky, vychází předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci z těchto podmínek podle článku 50 nařízení (EU) 2018/1725:

- předání je nezbytné z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- předání je nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků.

Do zpracování osobních údajů subjektu údajů není zapojeno žádné automatizované rozhodování.

Subjekty údajů mají právo na informace a na přístup ke svým osobním údajům. Mají rovněž právo na opravu a doplnění svých údajů. Za určitých okolností mohou mít právo na výmaz svých osobních údajů nebo právo vznést námitku proti zpracování svých osobních údajů nebo požádat o omezení tohoto zpracování.

Subjekty údajů mohou tato práva uplatnit zasláním e-mailu správci s kopií pro pověřence pro ochranu osobních údajů, jak je uvedeno výše.

Pro potvrzení své totožnosti musí subjekty údajů ke své žádosti přiložit kopii dokladu totožnosti (průkaz totožnosti nebo cestovní pas). V tomto dokladu by mělo být uvedeno identifikační (rodné) číslo, země vydání, platnost dokladu, jméno, adresa a datum narození. Jakékoli jiné údaje obsažené v kopii tohoto dokladu totožnosti, jako jsou fotografie nebo jakékoli osobní charakteristiky, je možné začernit.

Subjekty údajů mají právo podat stížnost u evropského inspektora ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Než tak učiní, doporučuje se, aby se subjekty údajů nejprve pokusily dosáhnout nápravy tím, že se obrátí na správce nebo pověřence Rady pro ochranu osobních údajů.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, mohou subjekty údajů podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

**Template letter for the persons and entities whose addresses are known**

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you], [your entity/your company] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2024/[number]<sup>1</sup>, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2024/[number]<sup>2</sup> concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you], [your entity/your company] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address, **before 4 June 2025**:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

email: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>1</sup> OJ L ... , DD/MM/YYYY

<sup>2</sup> OJ L ... , DD/MM/YYYY

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

In relation to the obligation to report funds or economic resources within the jurisdiction of a Member State belonging to, owned, held or controlled by [your person] [your entity/your company], you are informed of the Notice for the attention of natural or legal persons, entities or bodies subject to the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (2025/C xxx/xx)<sup>3</sup>.

[You are also informed of the Notice (2025/Cxxx/xx) for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply<sup>4</sup>.]

---

<sup>3</sup> OJ C..., DD/MM/YYYY

<sup>4</sup> OJ C..., DD/MM/YYYY